



sugar.valley

SISTEMAS ELECTRONICOS  
PARA EL TRATAMIENTO DE AGUAS



hidroniser

Generador de Floculante, Algicida y bactericida  
en continuo. Sistema Anti-legionella  
*On-line Generator of Flocculant, Algicide and  
bactericide. Anti LEGIONNAIRE'S Disease system*



# hidroniser

El sistema de purificación de agua por ionización de Cobre y Plata, reduce la aportación de productos químicos en piscinas, torres de enfriamiento y agua caliente de calderas (ACS) entre un 40% y un 90%.

*The water purification system by Copper and Silver ionization, reduces the addition of chemical products in pools, cooling towers and sanitary hot water between 40% to 90%.*

## Generador de Floculante, Algicida y bactericida en continuo. Sistema Anti-legionella

Su principio de funcionamiento se basa en un proceso electrolítico que desprende iones de cobre y plata, cargados positivamente, los cuales destruyen las células cargadas negativamente de organismos tales como algas y bacterias logrando una mayor capacidad desinfectante.

**Potente floculante:** ya que la carga positiva de los iones generados atrae las partículas en suspensión en el agua, todas de carga negativa.

**Potente bactericida:** El cobre ataca y rompe las enzimas respiratorias de las células de algas y bacterias, decreciendo entonces el uso de oxígeno e incrementándose la fermentación. Con la combinación de los 2 componentes, Cobre y Plata, la progresión desinfectante es geométrica.

**Potente ANTI-legionella:** destruye la Legionella y, al mismo tiempo, arrastra el biofilm donde este microorganismo suele anidar, evitando escondrijos y zonas opacas del tratamiento.

## *On-line Generator of Flocculant, Algicide and bactericide. Anti LEGIONNAIRE'S Disease system*

*Its principle of operation is based on a electrolytic process to generate copper and silver ions, loaded positively, which destroy the cells of agencies such as algae and bacteria, loaded negatively, achieving a greater disinfectant capacity.*

**Powerful flocculant:** since the positive load of the generated ions attracts the suspension particles in water, all with negative load.

**Powerful antibacterial:** The copper attacks and breaks the respiratory enzymes of the algae and bacteria cells, decreasing then the use of oxygen and increasing fermentation. With the combination of the 2 components, Copper and Silver, the disinfectant progression is geometric.

**Powerful ANTI LEGIONNAIRE'S DISEASE:** destroys the legionnaire's Disease and, at the same time, drags the biofilm where this microorganism is used to nesting, avoiding treatment hideaways and opaque zones.

La aportación de metales al agua como desinfectantes viene desde la antigüedad donde ya los fenicios en las ánforas de cerámica y cobre introducían monedas de plata para la conservación del agua.

En la Edad Media las madres sabían que dar la comida a sus hijos con cucharas de plata les protegía de muchas enfermedades.

Muchas líneas aéreas utilizan los iones de plata para proteger el agua que dan de beber a los pasajeros en su vuelos. En más de 70 países se añaden iones de plata a las bebidas, cervezas, licores y vinos.

James C.V. 1.971, informa que todas las sales de plata son bactericidas y que las partículas de plata disuelta en agua en una concentración de 10-5 es tóxico para E. Coli y Bacillitas tipos.

*The addition of metals as disinfectants of water it comes from the antiquity. The Phoenicians introduced silver currencies in the ceramics and copper amphoras for conservation of water.*

*In the Middle Ages the mothers knew that giving the food to its children with silver spoons protected them of many illnesses.*

*Many airlines utilize the silver ions to protect the drinking water in their flights.*

*In more than 70 countries are added silver ions to the beverages, beers, liquors and wines.*

*James C.V. 1.971, it reports that all silver salts are bactericides and the silver particles dissolved in water in a concentration of 10-5 is toxic for E. Coli and Bacillitas types.*



## CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS

### Equipamiento opcional incluido en la caja *Optional equipment included in the box*

#### CONTROL pH *pH CONTROL*

Todos los complementos para un control automático preciso del pH del agua (componentes: medidor pH en la misma caja electrónica, sonda pH, soporte sonda y patrones de ajuste sonda – Opción salida para SUBIR ó SUBIR/BAJAR el pH).

*All complements for an accurate pH water control (Components: pH measurer inside the same electronic box, pH probe, probe support and pH buffers - Optional Output to increase pH or Increase / decrease pH).*

#### CONTROL REDOX *REDOX CONTROL*

Mide en continuo el nivel de REDOX (mV) y activa la célula de electrólisis cuando es inferior al punto de consigna programable (Componentes: medidor REDOX en la misma caja electrónica, sonda REDOX, soporte sonda, patrones de ajuste sonda).

*On-line REDOX (mV) measurement and automatic titanium cell activation when reading is lower than programmable set point (Components: REDOX measurer inside the same electronic box, REDOX probe, probe support, Buffers).*

#### CONTROL CLORO LIBRE *FREE CHLORINE CONTROL*

Mide en continuo el nivel de Cloro libre (ppm) y activa la célula de electrólisis cuando es inferior al punto de consigna programable (Componentes: medidor ppm en la misma caja electrónica, sonda amperimétrica Cu/Pt, soporte sonda metacrilato, sensor inductivo, rotámetro).

*On-line Free Chlorine (ppm) measurement and automatic titanium cell activation when reading is lower than programmable set point (Components: Free Chlorine measurer inside the same electronic box, amperometric Clprobe (Cu/Pt), transparent probe support, rotameter).*

#### CONTROL SALINIDAD *SALT CONCENTRATION CONTROL*

Mide el nivel de sal en el agua através de la conductividad (CD). Dispone de una salida 220V para activación de nuestro dosificador automático de sal.

*On-line salt measuring using the conductivity value (CD). A 220V output is available to connect our Salt Automatic dosing system.*



### Equipamiento de serie *Serial equipment*

#### 1 CAJA ELECTRÓNICA *ELECTRONIC BOX*

Plástico ABS ignífugo de reducido tamaño (255x200x124 mm). Alarmas de baja conductividad y falta de flujo incorporadas.  
*Reduced size fireproof ABS plastic (255x200x124 mm). Low level of conductivity and lack of flow alarms incorporated.*

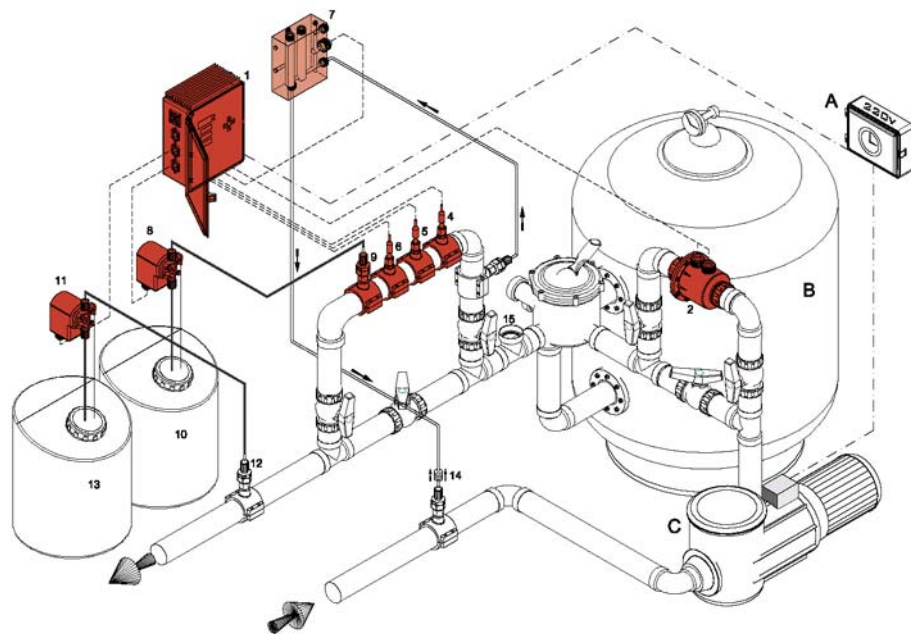
#### CONTROL DE INTENSIDAD DE IONIZACIÓN POR AMPERAJE *ELECTROLYSIS AMPERS INTENSITY CONTROL*

Circuito electrónico con microprocesador de 16Bits para el control de la producción de IONES por Amperaje. Este sistema permite una producción estable de iones Cu/Ag.  
*Electronic circuit with microprocessor of 16bits for the control of the IONS production by Amperage. This system permits a stable production of Cu/Ag ions.*

#### 2 SISTEMA FLOCULACIÓN/ALGICIDA *FLOCCULATION/ALGICIDE SYSTEM*

Soporte de electrodos ABS transparente para generación de floculante y algicida en continuo. Dispone de electrodos Cu/Ag y se dimensiona en dependencia al volumen de agua a tratar. SISTEMA ANTILEGIONELLA.

*ABS transparent Electrode support for on-line generation of flocculant and algicide. It has electrodes Cu/Ag and is resized in dependence of total water volume. ANTILEGIONELLA SYSTEM.*



Modelo <i>Model</i>	Volumen de la piscina <i>Swimming pool volume</i>
<b>AQ65</b>	65 m <sup>3</sup>
<b>AQ110</b>	110 m <sup>3</sup>
<b>AQ150</b>	150 m <sup>3</sup>
<b>AQ200</b>	200 m <sup>3</sup>

Modelos disponibles para volúmenes superiores y para control automático de pH / Redox / Cl libre / Conductividad

*Available models for higher volumes and automatic control for pH / Redox / Free Cl / Conductivity*



**sugar.valley**

SISTEMAS ELECTRÓNICOS  
PARA EL TRATAMIENTO DE AGUAS

C/ Motores 149-155. Nave 10 08038 BARCELONA - SPAIN • T. +34 934 311 900. F. +34 934 315 469 • [sugar-valley@sugar-valley.net](mailto:sugar-valley@sugar-valley.net)

[www.sugar-valley.net](http://www.sugar-valley.net)

Distribuidor / *Distributor*



## CONTROLES AUTOMÁTICOS OPCIONALES (en la misma caja electrónica) OPTIONAL AUTOMATIC CONTROLS (included in electronic box)

A	SIN CONTROLES NO CONTROLS				
B	Control pH (ACIDO) <i>pH control (ACID)</i>	Medición y control del pH del agua. SEPARACION GALVANICA DE LOS CIRCUITOS DE MEDIDA. <i>Control and measurement of pH. ELECTRONIC GALVANIC INSULATION for all parameters</i>	1 Medidor de pH. 1 Sonda de pH. 1 Soporte sonda. 1 Salida 220V con conector para bomba. <i>1 pH measurer. 1 pH probe. 1 probe support. 1 220V output (includes pump connector)</i>	Recuerde ESCOGER la bomba dosificadora adecuada para su volumen de agua <i>REMEMBER order properly dosing pump for your volumen of water.</i>	+ 375,00
E	Control REDOX <i>REDOX control</i>	Medición y control del REDOX como valor de control del cloro libre. Controla la puesta en marcha y paro de la electrólisis salina. <i>Measurement and control of REDOX value. Controls the on/off of the saline electrolysis.</i>	1 Medidor de REDOX. 1 Sonda de REDOX. 1 Soporte sonda <i>1 REDOX measurer. 1 REDOX probe probe support. 1 Soporte sonda</i>		+ 395,00
H	CONTROL Cloro libre <i>Free Chlorine CONTROL</i>	Medición y control en ppm's del Cloro libre del agua. Controla la puesta en marcha y paro de la electrólisis salina. <i>Measurement and control Free Chlorine (ppm's) of the water. Controls the on/off of the saline electrolysis.</i>	1 Medidor de CLORO LIBRE. 1 Sonda amperométrica de Cloro. 1 Rotámetro transparente. 1 sensor inductivo. <i>1 Free chlorine measurer. 1 Amperometric probe of free chlorine. 1 Transparent metacrylate support. 1 inductive sensor</i>		+ 1.195,00
I	Control Conductividad <i>Conductivity Control</i>	Medición y control de la conductividad del agua en Msiemens <i>Measurement and control of Conductivity value</i>	1 Salida 220V con conector para apertura/cierre de válvula motorizada para purga o dosificación de sal <i>1 220V output (includes pump/automatic valve connector)</i>	Recuerde ESCOGER la bomba dosificadora adecuada para su volumen de agua <i>REMEMBER order properly dosing pump for your volumen of water.</i>	+ 415,00
J	Detector de flujo <i>Flux detector</i>	Entrada para detector de flujo mecánico de seguridad para detener la electrólisis por falta de caudal de agua <i>Input for security mechanical flow detector to stop SALT electrolysis when there is not flow</i>	1 Conector doble especial, circuito electrónico, detector plástico y collarín soporte <i>1 special double connector, electronic circuit, paddle plastic detector and support</i>		+ 85,00

### EJEMPLOS EXAMPLES

- A AQ65A, AQ110A...  
 B AQ65B, AQ110B...  
 E AQ65E (REDOX control), AQ110BE (pH & REDOX control), ...  
 H AQ65H (Free Cl control), AQ110BH (pH control & Free Cl), ...  
 I AQ65I (Conductivity control), AQ110BI (pH control & Conductivity), ...  
 J AQ65EJ (REDOX control + Flow detector), AQ110BEJ (pH control & REDOX + Flow detector),...

### BOMBAS DOSIFICADORAS DOSING PUMPS

KBPer	Peristáltica 1,5 l/h <i>Peristaltic 1,5 l/h</i>	145,00
KB5-5	Electromagnética 5 l/h <i>Electromagnetic 5 l/h</i>	180,00
KB3-7	Electromagnética 3 l/h PVDF <i>Electromagnetic 3 l/h PVDF</i>	240,00
KB10-5	Electromagnética 10l/h <i>Electromagnetic 10l/h</i>	310,00

### RECAMBIOS SPARE PARTS

REC01	Electrodos Cu/Ag (min 4u) <i>Electrodes Cu/ag (min 4u)</i>	36,75
RED04	Tuerca electrodos (min 6u) <i>Electrode nut (min 6u)</i>	17,37
REA01	Vaso 2e <i>Glass 2e</i>	283,90
REA02	Vaso 4e <i>Glass 4e</i>	355,30
REA03	Vaso 6e <i>Glass 6e</i>	525,92

### ACCESORIOS ACCESSORIES

KA2	Analizador Cobre <i>Copper test kit</i>	72,00 <sup>□</sup>
KA3	Analizador Cobre/pH/Alcalinidad <i>Copper/pH/Alkalinity test kit</i>	120,00 <sup>□</sup>
KV01	Raccord unión - encolar (50mm) <i>Adaptor nipple - glue (50mm)</i>	9,00 <sup>□</sup>



sugar-valley

C/ Motores 149-155. Nave 10 08038 BARCELONA - SPAIN  
 T. +34 934 311 900. F. +34 934 315 469  
 sugar-valley@sugar-valley.net  
 www.sugar-valley.net